

Euroopa Liidu Teataja

C 329



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

26. oktoober 2012

Teatis nr

Sisukord

Lehekülg

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Nõukogu

2012/C 329/01

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrusele (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju) lisatavad avaldused 1

ET**Hind:**
3 EUR

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

NÕUKOGU

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrusele (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju) ⁽¹⁾ lisatavad avaldused

(2012/C 329/01)

Nõukogu avaldus artiklite 34 ja 40 kohta viitega Euroopa kohtu kohtuasjale C-77/11

„Nõukogu tuletab meelde, et finantsmääruse kokkulepitud tekst ei piira neid küsimusi, mis tõstatati eelarvete vastuvõtmise ja avaldamise kohta kohtuasjas C-77/11; see kokkulepitud tekst vaadatakse vajaduse korral läbi, et viia see vastavusse nimetatud kohtuasjas tehtud Euroopa Kohtu otsusega.”

Komisjoni avaldus artikli 59 lõigete 5 ja 6 kohta

„Komisjon kinnitab, et:

- komisjonile igal aastal esitatavas teabes, nagu on sätestatud artikli 59 lõikes 5, antakse muu hulgas ülevaade raamatupidamise aastaaruande valdkondlikes eeskirjades kindlaks määratud vaatlusperioodil tehtud kuludest;
- nimetatud teabe esitamine on eraldiseisev artikli 59 lõikes 6 sätestatud raamatupidamise aruannete kontrollist ja heakskiitmisest.

Finantsmääruses ei määrata ette kindlaks ei raamatupidamise aastaaruannete kontrolli ja heakskiitmise viise ega kulukontode sulgemise viise, mis määratakse kindlaks valdkondlikes eeskirjades.”

Komisjoni avaldus artikli 59 lõike 5 kohase liikmesriikidelt nõutava teabe esitamise tähtja kohta

„Aastaaruannete esitamine pärast 15. veebruari tähendab, et tuleb lükata edasi ka tähtaeg, millal kirjutatakse alla koostöös liikmesriikidega toimuva eelarve täitmise raames liidu vahendeid rakendavate peadirektoraatide iga-aastased tegevusaruanded ja millal need edastatakse kontrollikojale seoses tema aastaaruandega. Seetõttu on ohus aastaaruannete kokkuvõtte õigeaegne esitamine Euroopa Parlamendile ja nõukogule 15. juuniks, nagu on sätestatud artikli 66 lõikes 9, ja kontrollikoja tähelepanekute esitamine, nagu on sätestatud artikli 162 lõikes 1.”

Komisjoni avaldus artikli 59 lõike 5 viimase lõigu kohta

„Komisjon tuletab meelde, et eelarve täitmise raames koostöös liikmesriikidega järgib ta oma kohustusi täites finantsmääruse artikli 59 lõikes 1 sätestatud mittediskrimineerimise põhimõtet. Seetõttu ei oma liikmesriigi asjakohasel riiklikul või piirkondlikul tasandil allkirjastatava vabatahtliku avalduse puudumine mingeid tagajärgi sellele, kuidas komisjon kontrollib ja hindab artikli 59 lõike 5 kohaselt esitatud dokumente.”

⁽¹⁾ ELT L 298, 26.10.2012, lk 1.

Komisjoni avaldus artikli 77 lõike 3 struktuurifondidele kohaldamise kohta

„Kui liikmesriik avastab ja korrigeerib ise oma eeskirjade eiramised, võib ta võtta fondidest saadud tühistatud rahalise toetuse asjaomases rakenduskavas uuesti kasutusse, välja arvatud korrigeeritud meetmete puhul või, kui finantskorrektsioon tehti süstemaatilise eeskirjade eiramise suhtes, meetmete puhul, mida süstemaatiline viga mõjutas.”

Komisjoni avaldus artikli 77 lõike 4 kohaste ekstrapolatsiooni kaudu tehtavate finantskorrektsioonide kohta

„Võimaluse korral arvutatakse finantskorrektsioonid alati põhjendamatult kulutatud summade alusel.

Komisjon kinnitab, et ta kasutab ekstrapoleeritud või kindlamääralist korrektsiooni üksnes siis, kui põhjendamatult kulutatud summa täpne arvutamine ei ole mõistlike pingutustega võimalik.”

Komisjoni avaldus toetuse vähendamise või sissenõudmise kohta toetusesaaja süstemaatiliste või korduvate vigade või eeskirjade eiramise puhul – ekstrapoleerimine seoses artikli 135 lõikega 6

„Komisjon kinnitab, et toetusesaaja tõendatud süstemaatiliste või korduvate vigade või eeskirjade eiramiste korral on vähendatavate või sissenõutavate summade leidmine ekstrapoleerimise teel viimane võimalus.

Võimaluse korral arvutatakse vähendatavad või tagasinõutavad summad toetusesaaja esitatud parandatud finantsaruannete põhjal.

Vähendus- või tagasinõudmismäära ekstrapoleerimist kasutatakse üksnes sel juhul, kui toetusesaajal ei ole võimalik rahastamiskõlblmatuid kulusid täpselt kindlaks teha või see tekitaks talle märkimisväärsed haldus-raskusi.

Komisjon kinnitab ka, et enne vähendamise või tagasinõudmise otsuse tegemist uurib ta nõuetekohaselt toetusesaaja poolt pakutud võimalikke põhjendatud alternatiivseid meetodeid või määrasid.”

Komisjoni avaldus mittetagastatava käibemaksu rahastamiskõlblikkuse kohta seoses artikli 126 lõike 3 punktiga c

„Komisjon kinnitab, nagu on osutatud artikli 121 lõike 2 punktis e, et VI jaotise sätteid – sealhulgas artikli 126 lõike 3 punkti c mittetagastatava käibemaksu rahastamiskõlblikkuse kohta – ei kohaldata kuludele, mis on kantud liikmesriikidega koostöös toimuva eelarve täitmise raames artikli 58 lõike 1 punkti b ja artikli 59 tähenduses.”

Komisjoni avaldus liidu usaldusfondide puudutava komiteemenetluse kohta seoses artikli 187 lõikega 8

„Komisjon kinnitab, et:

- liidu usaldusfondide loomine on liidu sekkumise ja täiendavuse lisaväärtuse seisukohalt nõuetekohaselt õigustatud;
- otsuse projektid liidu usaldusfondide loomise, laiendamise ja likvideerimise kohta esitatakse kontrollimenetluseks vastavalt asjaomaste alusaktide sätetele.”

Komisjoni avaldus laenude kohta seoses artikli 203 lõikega 8

„Komisjon rõhutab, et laenude kasutamine hoonete soetamiseks ei ole vastuolus finantsmääruse artiklis 17 nimetatud tasakaalu põhimõttega.

Rahaliste vahendite laenamine on eelarveväline tehing: laenusummat ei kanta eelarvesse tuluna ja hoone täishinda ei kanta sinna kuluna. Ainult pangale tagasimakstavad iga-aastased osamaksed kirjendatakse kuluna, mis peab vastama iga-aastasele halduseelarvele (tulud). Raamatupidamise seisukohast ei rahastata laenuga eelarvekulusid, vaid vara soetamist. Laen (võlg) kompenseeritakse hoone (vara) väärtusega. Seetõttu ei tekita hoonete soetamiseks võetavad laenud eelarves puudujääki.”

Euroopa Parlamendi avaldus

„85,9 miljoni euro suurust summat, mille Belgia 2010. aasta alguses Euroopa Parlamendile tagasi maksis ja mis on eraldatud ehitusprojektidele, tuleb finantsmääruse artikli 18 kohaselt käsitleda sihtotstarbelise välis-tuluna.”

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET